

## [Texte]

what you worded as the most pressing issues facing disabled and handicapped Canadians. I therefore ask: Can I have two weeks of your time in which I would endeavour to cover those issues?

However, being realistic, we chose four areas, and there could be others. We felt these needed to be brought to the attention of your committee, Mr. Boyer, and they are outlined in our written presentation. I would like to just comment on some of the points we have presented in there and maybe elaborate a little bit on some of those points.

The first deals with income maintenance and our feeling of the need to examine the various systems of social security.

I would like to first describe our national body, if I might take a moment just to explain very quickly. The CRCDD is a unique organization in many ways in the field of rehabilitation. We have within our council members and associates totalling over 80 that represent primarily the service providing or rehabilitation providing organizations in Canada. They also provide professional organizations and specific disease organizations. Even the Workers' Compensation Boards of Canada are part of our council.

We have just been concluding a participation in an international study on disability benefits within social security programs in eight other countries in the world. The other countries were Austria, the Federal Republic of Germany, Finland, Israel, the Netherlands, Sweden, the United Kingdom and the United States. This study was sponsored by the United States Social Security administration.

The report of the study unfortunately cannot be revealed in total at this time, because each monograph of each of the countries will be put into a total international report. But I do have the right to comment on what we have put into the Canadian content. I feel it deals very much with this whole program of income maintenance and the need for a very strong look at the program in Canada.

The federal program provides basic protection, but it is really linked with provincial social assistance programs across the country. We found private insurance, which is not mandatory, however, covers about 43% of the unemployed labour, and about 80% of employed workers are covered through the Workers' Compensations Boards.

The major issues we found in this study were under these areas. In the medical review, we felt the need to determine the existence and level of disability was a key process. At the federal level, the Canadian pension plan has strict requirements for medical eligibility. The disability must be proven to be severe and prolonged, according to the pension guidelines, and there are no pensions awarded for partial disability.

• 1545

The medical information gathering system needs to be improved to ensure proper medical and vocational assessment. At the provincial level, different definitions of disability apply, and the process of medical review must be repeated, often causing unnecessary delays and inconsistent decisions.

## [Traduction]

présenter nos vues sur les questions les plus pressantes auxquelles les invalides et les personnes handicapées doivent faire face. Je demande donc: puis-je disposer de deux semaines de votre temps afin d'exposer ces questions?

Toutefois, d'une façon plus réaliste, nous avons choisi quatre secteurs, mais il y en aurait d'autres. Nous pensons qu'il était nécessaire de porter ces secteurs à votre attention, M. Boyer, et nous en donnons un aperçu dans notre présentation écrite. J'aimerais faire des commentaires et peut-être élaborer un peu sur certains de ces points.

Le premier point traite du maintien du revenu et de la nécessité d'évaluer les divers systèmes de sécurité sociale.

Je voudrais d'abord décrire notre organisation nationale, si je peux me permettre de l'expliquer très rapidement. Le CCRH est une organisation unique à plusieurs égards dans le domaine de la réadaptation. Notre conseil regroupe plus de 80 membres et associés qui représentent surtout des organisations de services ou de réadaptation du Canada. Il regroupe également des organisations professionnelles et des organisations pour des maladies spécifiques. Même la Commission des accidents du travail du Canada fait partie de notre conseil.

Nous venons d'achever une étude internationale sur les allocations d'invalidité des programmes de sécurité sociale à laquelle nous avons participé avec huit autres pays, soit l'Autriche, la République fédérale d'Allemagne, la Finlande, Israël, les Pays-Bas, la Suède, la Grande-Bretagne et les États-Unis. Cette étude était commanditée par l'administration de la sécurité nationale des États-Unis.

Malheureusement, le rapport de cette étude ne peut être révélé en entier en ce moment, parce que le texte de chaque pays sera intégré au rapport international global. Masi j'ai le droit de faire des commentaires sur le contenu canadien. Il traite largement de l'ensemble du programme de maintien du revenu et de la nécessité d'un réexamen approfondi du programme canadien.

Le programme fédéral offre une protection de base, mais il est lié aux programmes provinciaux d'assistance sociale du pays. Nous avons trouvé que les assurances privées, qui ne sont pas obligatoires, n'en couvrent pas moins de 43 p. 100 des chômeurs et que 80 p. 100 des travailleurs employés sont couverts par la Commission des accidents du travail.

Les principaux points que cette étude a révélés relèvent de ce secteur. Dans le cadre de l'examen médical, nous pensons que le processus clé consiste à déterminer l'existence et le niveau de l'invalidité. Au niveau fédéral, le Régime de pensions du Canada a des exigences très strictes concernant l'admissibilité médicale. Selon ses lignes directrices, on doit démontrer que l'invalidité est grave et prolongée, et aucune pension n'est accordée pour les invalidités partielles.

Il faut améliorer le système de collecte des données médicales afin de garantir que les évaluations médicales et professionnelles sont adéquates. On applique diverses définitions de l'invalidité, au niveau provincial, ce qui fait qu'on doit souvent